



Coline Houssais

Née en 1987 à Nantes (France)

www.ustaza.paris

Coline Houssais est une chercheuse, commissaire, journaliste et traductrice indépendante spécialisée sur la culture des pays arabes ainsi que sur l'histoire culturelle de l'immigration arabe en Europe.

Licenciée en sciences politiques mention Moyen-Orient Méditerranée (**Sciences Po**, 2008), ancienne élève du stage long d'arabe de l'**Institut Français d'Etudes Arabes de Damas** (IFEAD, 2008), licenciée d'arabe (**INALCO**, 2012), Coline Houssais possède également un double master en relations internationales (Sciences Po / **London School of Economics**, 2011).

En 2011, Coline Houssais a créé **Ustaza à Paris**, l'agenda culturel arabe de la région parisienne afin de mettre en valeur le dynamisme et la diversité de la culture arabe et berbère en Ile-de-France tout en soulignant les liens entre production artistique issue d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient et territoire francilien. Au fil des ans, Ustaza à Paris s'est dotée d'une activité de création de contenu culturel : l'**Agence Ustaza**, dont le champ d'activité s'étend au monde arabe ainsi qu'à l'Europe. Au sein de l'agence Ustaza, Coline Houssais travaille en tant que consultante pour un certain nombre de clients privés et publics français et étrangers, conseillant sur des programmations artistiques, réalisant des études, concevant des conférences et effectuant des recherches sur des aspects particuliers des sociétés et cultures arabes du 19e, 20e et 21e siècles.

Traductrice et interprète trilingue EN•FR•AR, Coline Houssais a travaillé au cours des dix dernières années sur un certain nombre de films syriens, libanais et égyptiens -dont *Souad* de Ayten Amin, sélection officielle du Festival de Cannes 2020- ainsi que des publications d'art contemporain et de nombreux rapports et études.

Coline Houssais conçoit et produit également **ses propres projets artistiques et scientifiques**. Divers par leur forme, ces projets ont en commun un questionnement sur les mémoires et expériences collectives à l'échelle d'un ou plusieurs pays et appellent par le biais de l'archive à un regard plus apaisé sur le présent dans les sociétés multiculturelles :

“Les Rossignols de Bagdad” / Performance vidéo, musique & texte autour de l'âge d'or de la musique irakienne et de la mémoire oubliée des musiciens juifs irakiens. *Créé à l'Institut du Monde Arabe (2017), présenté à l'Institut des Cultures d'Islam (2018) et au MAHJ (2020).*

“Arab Culture in Europe” / Série d'articles et de conférences sur l'histoire culturelle de l'immigration arabe dans les capitales européennes. *American Library of Paris (2018), représentation de la Ligue arabe à Londres (2018), Levantine Heritage Society (2019), Arab British Cultural Centre (2019), Villa Empain - Fondation Boghossian (2018/2019).*

“Ceci n'est pas un voile” / Exposition mêlant images d'archives et portraits contemporains autour de l'histoire du couvre-chef féminin en France. *TEDx SciencesPoMOM (2018). En résidence IMÉRA/MUCEM (Marseille) de janvier à juillet 2021.*

“Kasseta” / Installation multimédia sur la cassette audio comme support mémoriel de la communauté kabyle en France. *Court-métrage disponible sur Vimeo (2018). Résidence à la Fondation Camargo (Spring 2020 Fellow).*

“Dabker - An Orient” / Performance vidéo et chorégraphique contemporaine autour des danses traditionnelles bretonnes et levantines. *Résidence à l'Institut Français du Liban (automne 2020).*

Depuis 2017, Coline Houssais **enseigne enfin à Sciences Po** les cours suivants : “East in the West: History of Arab Politics and Culture in Europe”, “From Tan-Tan to Tehran: Politics of Music in Contemporary MENA” et “History Workshop: a Reflection on Museums and Heritage”. Lauréate de la Fondation Zelligidja (2008) et de la Fondation de France/Déclics'Jeunes (2015), elle est également présidente du groupe Affaires internationales de Sciences Po Alumni.

Publications sélectives & interventions //

- | | | | |
|---------------|---|-----------------------------|--|
| Livres | <ul style="list-style-type: none"> • Révolutions en chanson, Araborama #2, Institut du Monde Arabe/Le Seuil, 2021 • Bringing pre-1958 Baghdad to life through art and archives, Revue Egypte-Monde Arabe, 2021. • Musiques du monde arabe - une anthologie, Le Mot et le Reste, 2020 • Arab Idol, une émission panarabe ?, Araborama #1, Institut du Monde Arabe/Le Seuil, 2020 • Mémoire oubliée des musiciens juifs arabes, « Al Musiqā - voix et musiques du monde arabe », Philharmonie de Paris, 2018 | Conférences | <ul style="list-style-type: none"> • Histoire culturelle de l'immigration arabe en Europe partie 2 - 20e-21e siècle, Fondation Boghossian - Villa Empain, Bruxelles, 08/05/2019 • Paris and its historic connections with the Arabic world, Levantine Heritage Foundation, Londres, 19/04/2019 • East in the West: a cultural history of Arab presence in Europe, Arab British Centre, Londres, 13-14/04/2019 • Mapping Arab Paris: an Oriental history of the City of Lights, American Library in Paris, Paris, 05/12/2018 • L'histoire culturelle de l'immigration arabe en Europe, Fondation Boghossian - Villa Empain, Bruxelles, 18/09/2018 • Ceci n'est pas un voile, TEDx SciencesPoCM, Menton, 21/04/2018 • The future of philanthropy in the Arab world, Global Thinkers Forum 2016 Awards for Excellency in Philanthropy and Positive Change, Londres, 08/12/2016 |
| Presse | <ul style="list-style-type: none"> • Sépultures musulmanes en Ile-de-France, Vacarme, <i>Printemps 2019</i> • Cassettes en carton (avec Pierre France), Vacarme, <i>Printemps 2019</i> • Bi Kidude et le Taarab de Zanzibar, Wahed, <i>Fév. 2019</i> • Albert Cossery, paresseux insulaire, Wahed, <i>Déc. 2018</i> • Soudan, une valise à cinq temps, Wahed, <i>Nov. 2018</i> • Où sont passées les archives du cinéma arabe ?, Wahed, <i>Oct. 2018</i> • Le bouillon de Damas, Wahed, <i>Sept. 2018</i> • Ne parler que des clubs de foot, Wahed, <i>Juil. 2018</i> • Five o'clock tea avec Lawrence d'Arabie, Wahed, <i>Juin 2018</i> • Sur les traces de l'Opéra du Caire, Wahed, <i>Mai 2018</i> • Le mille-feuille maltais, Wahed, <i>Avril 2018</i> • Le ptérodactyle de Monsieur Eddé, Wahed, <i>Mars 2018</i> • Marseille-Alger, traversée littéraire, Wahed, <i>Fév. 2018</i> • Mémoire oubliée des musiciens juifs arabes, Wahed, <i>Janv. 2018</i> • Houda Ayoub, le souffle de la passion pour l'arabe, Wahed, <i>Nov. 2017</i> • Villes en mouvement, Qantara, <i>Hiver 2017</i> • Villes en mouvement, Qantara, <i>Automne 2016</i> • Villes en mouvement, Qantara, <i>Été 2016</i> • La Tunisie entre rap et rage, Qantara, <i>Printemps 2016</i> • L'Égypte anachronique du Windsor, Le Monde, <i>04/06/2015</i> • Exilés syriens du Caire, RUKH, <i>Juin 2012</i> | Table-rondes | <ul style="list-style-type: none"> • Cultures juives d'Irak, Parler en Paix, visio-conférence, 31/05/2020, avec <i>Ali Arkady et Yair Dalal</i> • Archives digitales de la musique arabe (colloque "En mal d'archive"), MUCEM, Marseille, 06/06/2019, avec <i>Amine Metani, Damien Taillard, Pierre France</i> • Méditerranée : comment donner vie à une culture commune ?, Fondation Maeght, Saint Paul de Vence, 07/03/2019, avec <i>Wassyla Tamzali, Jacques Fernandez, Lamiss Azab</i> • Al Musiqā, Institut du Monde Arabe, Paris, 10/06/2018, avec <i>Jean Lambert, Mounir Kabbaj, Nadia Meflah, Véronique Rieffel</i> • Frantz Fanon, homme engagé, Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient, Saint-Denis, 29/04/2017, avec <i>Mireille Fanon-Mendès-France, Benjamin Stora, Abdenour Zahzah</i> • Cultures en partage, Institut du Monde Arabe, Tourcoing, 26/04/2016, avec <i>Mehdi-Georges Lahlou, Inès Weill-Rochant et Kenza Aloui</i> • Why do we gain investing in culture?, Bahrain Authority for Arts and Culture, Manama, 19/01/2016, avec <i>Sheikha Hussah Sabah Al-Salem Al-Sabah, Kamel Mennour, Alessandra Peruzzetto, Antonia Carver, Mounir Bouchenaki</i> • Pèlerinage en décalage : pour une déconstruction des fantasmes, Institut du Monde Arabe, Paris, 18/10/2015, avec <i>Salam Ismail, Sylvaine Bulle, Nadav Lapid (director), Inès Weill-Rochant et Kenza Aloui</i> • Cinéma et liberté de création dans le monde, Panorama des Cinémas du Maghreb et du Proche-Orient, Paris, 14/04/2015 avec <i>Hala Alabdalla, Kamal El Mahouti, Anne Grange, Nadine Naous, Christophe Ruggia, Daniel Véron</i>. • Unesco-Sharjah Prize for Arab Culture, UNESCO, Paris, 25/04/2013, avec <i>Sheikha Bodour bint Sultan Al Qassimi, Khal Torabully, Ali Mahdi Nouri, Naïf al-Mutawa</i> • Génération Y : les jeunes et les réseaux sociaux, Salon International du Livre et de l'Édition de Casablanca, Casablanca, 05/04/2013, avec <i>Monique Dagnaud, Aurélien Bellanger, Mounir Bensalah</i>. • Quarantine is a Pisces' Dream (texte et podcast), Frictions, <i>Été 2020</i> • The Haunting, Qisetna, <i>Août 2017</i> • Série d'articles nature, gastronomie et terroir pour la Revue Nationale de la Chasse et Gueuleton Magazine, 2020- |
| Web | <ul style="list-style-type: none"> • Grandeur et oubli des musiciens juifs irakiens, AuxSons, octobre 2020 • Assessing Philanthropy in the Arab World, AIWF Newsletter, <i>Juin 2016</i> • Musique : 47SOUL, le groupe palestinien né sur la Toile, Rue89, <i>25/04/2016</i> • « Top Goon » : sur YouTube, le cauchemar syrien en marionnettes moqueuses, Rue89, <i>04/04/2016</i> • The Arab world mirrored in photography, Al Araby, <i>15/01/2016</i> • Le monde arabe au miroir de la photographie, une expression du réel subtile, légère et apaisée, Orient XXI <i>08/01/2016</i> • La photographie arabe se fait sur le net, Rue89, <i>26/12/2015</i> • Allez au concert ce soir à Paris : la pop soudanaise d'Alsarah & The Nubatones, Rue89, <i>21/11/2015</i> • La sélection arabo-musicale de la rentrée, Rue89, <i>13/10/2015</i> • Jugurtha, hérauts de la trans-Méditerranée, en live Paris-La Goulette ce mercredi, Rue89, <i>07/10/2015</i> • L'agenda culturel pour juillet 2015, Orient XXI, <i>22/07/2015</i> • Trophées ou épouvantails, perceptions et utilisations du féminin dans le monde arabe, Revue Averroès, <i>Spring 2011</i> • Série d'articles et interviews, Ustaza à Paris, <i>2011-2016</i> | Non-fiction et autre | |
| Radio | <ul style="list-style-type: none"> • Désorienté #21, Le Mélotron, <i>23/10/2017</i> • Nazem et Salima, le temps où Baghdad chantait, Métronomique/Jukebox (avec Amaury Chardeau), France Culture, <i>29/09/2017</i> • Chronique culture, Côte à Côte, Radio Grenouille/Souriali, 2015 | | |